

## با خانواده‌ات به اتریش رسیده‌ای: و اکنون نوبت مصاحبه تان را در پیش رو دارید.

سوالات و نگرانی‌هایی دارید و همچنین تمایل دارید داستان را  
تعریف کنی و شنیده شوی؟

از حق خود برای داشتن یک  
Verfahrensbeistand (مشاور حقوقی) استفاده کن!

### برای کودکان و نوجوانان

اظهار نظر در جریان دادرسی می‌تواند برای خانواده‌ات و تو رنج‌آور و  
استرس‌زا باشد. Verfahrensbeistand (مشاور حقوقی) تو از زمان تصمیم  
به روایت داستان تا پایان فرآیند پناهندگی همراهی‌ات می‌کند.  
مشاور تو برای توضیح می‌دهد که همه چیز چگونه پیش خواهد  
رفت و به شنیدن داستان و سوالات تو علاقه‌مند است. شما با هم برای  
بازپرسی آماده می‌شوید و در نظر می‌گیرید که چه روش‌هایی می‌تواند  
به تو کمک کند تا با ترس‌ها و نگرانی‌هایت کنار بیایی. به عنوان یک فرد  
معتمد، مشاور تو اطمینان حاصل می‌کند که خواسته‌هایت شنیده شود و  
حقوقت رعایت شود.

### برای والدین

زمان انتظار برای مصاحبه پناهندگی برای همه اعضای خانواده بار  
سنگینی به شمار می‌رود. برای مقابله با نگرانی‌ها، پرسش‌ها و ترس‌های  
مربوط به آن، Verfahrensbeistand (مشاور حقوقی) به والدین کمک  
می‌کند. و در این راستا موضوعات حقوقی و همچنین فشارهای روانی  
باید مورد بحث قرار گیرند.

### چرا به یک Verfahrensbeistand (مشاور حقوقی) نیاز است؟

- مشاوره حقوقی قبل از مصاحبه برای خانواده
- شناسایی، رسیدگی و کاهش فشارها، نگرانی‌ها و ترس‌های کودکان و نوجوانان در طول روند پناهندگی
- همراهی روانی-اجتماعی در مصاحبه برای کودک
- آرام کردن، تقویت و حمایت هدفمند از طریق همراهی روانی-اجتماعی در طول فرآیند

با ما تماس بگیرید:

ZEBRA – Interkulturelles Beratungs- und  
Therapiezentrum (زبرا - مرکز مشاوره و درمان  
بین‌فرهنگی)

Christina Korb کریستینا کُرب  
+43 (0)316 83 56 30-11  
office@zebra.or.at